



Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

Contrato N° 10/2026

**SUSCRITO CON LA EMPRESA KYOSERVIS DE GENARO ANDRES
PINEDA ENCISO**

Entre el **Ministerio de Relaciones Exteriores**, domiciliado en Pdte. Franco esq. O'Leary de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado para este acto por el **Ministro en A. A. y T. Martín Cubilla**, con Cédula de Identidad N° 2.127.564, designado por Decreto del Poder Ejecutivo N° 122 de fecha 23 de Agosto de 2023, en su carácter de **Director General de Administración y Finanzas**, denominado en adelante el **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **KYO SERVIS DE GENARO ANDRES PINEDA ENCISO**, domiciliada en la calle Francisco Martínez esquina San Juan Bautista, ciudad de Lambare, República del Paraguay, representada para este acto por el Señor Genaro Andres Pineda Enciso, en su carácter de Propietario, con Cédula de Identidad N° 2.677.205, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de "**Mantenimiento y Reparación de Fotocopiadoras e Impresoras**" Plurianual, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la Contratante y el Proveedor, las partes entre sí, con relación a la Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 18/2025 para el Mantenimiento y Reparación de Fotocopiadoras e Impresoras, plurianual, con ID 477.770.

2. Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

1. Contrato;
2. El pliego de bases y condiciones y sus adendas o modificaciones;
3. Los datos cargados en el SICP;
4. La oferta del proveedor;
5. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3. Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son: No Aplica



[Signature]
Ministro A.A.T. MARTÍN H. CUBILLA P.
Director General
Dirección General de Administración y Finanzas



Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

4. Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) Plurianual con el ID N°: 477.770.

5. Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 18/2025 "Mantenimiento y Reparación de Fotocopiadoras e Impresoras, plurianual", convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones del Ministerio de Relaciones Exteriores. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 248 de fecha 16 de abril de 2026.

6. Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes

LOTE N° 1 – Cancillería

Ítem	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Precio
1	KIT DE MANTENIMIENTO PARA MULTIFUNCIÓN KYOCERA FS 3040	Unidad	EVENTO	2,700,000
2	Mano de obra - Kit de Mantenimiento	Unidad	EVENTO	130,000
3	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	160,000
4	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,450,000
5	MANO DE OBRA - UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	100,000
6	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,200,000
7	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	100,000
8	GOMAS DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	190,000
9	MANO DE OBRA - GOMA DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	60,000
10	GOMA DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	140,000
11	MANO DE OBRA - GOMA DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	60,000
12	LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	400,000
13	MANO DE OBRA - LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	80,000
14	RUEDA E ARRASTRE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	150,000
15	MANO DE OBRA- RUEDA DE ARRASTRE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	80,000
16	KIT DE MANTENIMIENTO PARA IMPRESORA KYOCERA - 5300	Unidad	EVENTO	6,000,000
17	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	120,000
18	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	160,000
19	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	750,000
20	MANO DE OBRA- UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	120,000
21	GOMAS DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	200,000
22	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	60,000
23	GOMAS DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	150,000
24	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	60,000
25	RUEDA DE ARRASTRE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	200,000
26	MANO DE OBRA - RUEDA DE ARRSTRE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	60,000
27	KIT DE MANTENIMIENTO COD. MK 350 PARA FOTOCOPIADORAS KYOCERA - KM 2810	Unidad	EVENTO	2,000,000
28	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO COD. MK 350	Unidad	EVENTO	130,000
29	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	160,000
30	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,500,000



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
PARAGUAY

PARAGUAY
TETANGUERA NDIVE
JOKUPYTYRA
MOTENONDEHA

Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

31	MANO DE OBRA - UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	90,000
32	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,400,000
33	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	90,000
34	Gomas de arrastre superior	Unidad	EVENTO	190,000
35	Mano de obra - Gomas de arrestre superior	Unidad	EVENTO	60,000
36	Gomas de arrestre inferior	Unidad	EVENTO	150,000
37	Mano de obra - gomas de arrestre inferior	Unidad	EVENTO	60,000
38	Embrague alimentador de papel	Unidad	EVENTO	600,000
39	Mano de obra- embrague alimentador de papel	Unidad	EVENTO	80,000
40	Fotoconductor	Unidad	EVENTO	400,000
41	Mano de obra - fotoconductor	Unidad	EVENTO	120,000
42	LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	700,000
43	MANO DE OBRA - LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	90,000
44	UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	1,900,000
45	MANO DE OBRA - UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	120,000
46	RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	220,000
47	MANO DE OBRA - RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	60,000
48	THERMISTOR	Unidad	EVENTO	150,000
49	MANO DE OBRA - THERMISTOR	Unidad	EVENTO	70,000
50	THERMOSTATO	Unidad	EVENTO	220,000
51	MANO DE OBRA - THERMOSTATO	Unidad	EVENTO	60,000
52	PLACA DE ESCANER	Unidad	EVENTO	450,000
53	MANO DE OBRA - PLACA DE ESCANER	Unidad	EVENTO	80,000
54	BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	120,000
55	MANO DE OBRA - BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
56	CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	150,000
57	MANO DE OBRA - CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	70,000
58	KIT DE MANTENIMIENTO PARA FOTOCOPIADORA KYOCERA TASKalfa 3500, 5500	Unidad	EVENTO	4,800,000
59	MANO DE OBRA- KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	150,000
60	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	250,000
61	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	2,200,000
62	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	160,000
63	RODILLO DE CARGA	Unidad	EVENTO	1,800,000
64	MANO DE OBRA - RODILLO DE CARGA	Unidad	EVENTO	160,000
65	GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	300,000
66	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
67	GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	220,000
68	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
69	RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	250,000
70	MANO DE OBRA - RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
71	KIT DE MANTENIMIENTO PARA IMPRESORAS KYOCERA FS 2020	Unidad	EVENTO	2,500,000
72	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	120,000
73	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	170,000
74	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,300,000
75	MANO DE OBRA - UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	90,000
76	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,200,000
77	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	80,000
78	GOMAS DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	200,000
79	MANO DE OBRA- GOMAS DE ARRASTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
80	GOMAS DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	150,000
81	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRASTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
82	RUEDA DE ALIMENTADOR BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	180,000
83	MANO DE OBRA RUEDA DE ALIMENTADOR BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
84	KIT DE MANTENIMIENTO PARA FOTOCOPIADORA KYOCERA FS 1035	Unidad	EVENTO	2,200,000
85	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	120,000

KYOSERVIS
電子包括的なデバイス
GENARO PINEDA
(0993) 271 324 RUC: 2677205 1

Ministro A.A.T. MARTÍN H. CUBILLA P.
Director General
Dirección General de Administración y Finanzas



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
PARAGUAY

PARAGUAY
TETANGUERA NDIVE
JOKUPYTYRA
MOTENONDEHA

Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

86	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	160,000
87	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,400,000
88	MANO DE OBRA - UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	80,000
89	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,300,000
90	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	80,000
91	GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	200,000
92	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
93	GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	150,000
94	MANO DE OBRA - GOMAS E ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
95	EMBRAGUE ALIMENTADOR DE PAPEL	Unidad	EVENTO	650,000
96	MANO DE OBRA - EMBRAGUE ALIMENTADOR DE PAPEL	Unidad	EVENTO	90,000
97	LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	700,000
98	MANO DE OBRA - LAMPARA DE EXPOSICIÓN	Unidad	EVENTO	80,000
99	UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	2,200,000
100	MANO DE OBRA - UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	80,000
101	RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	250,000
102	MANO DE OBRA - RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
103	BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	130,000
104	MANO DE OBR - BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
105	CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	150,000
106	MANO DE OBRA - CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	70,000
107	KIT DE MANTENIMIENTO PARA IMPRESORAS KYOCERA FS 1370	Unidad	EVENTO	2,100,000
108	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	130,000
109	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	160,000
110	UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,500,000
111	MANO DE OBRA - UNIDAD DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	90,000
112	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,400,000
113	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	90,000
114	GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	190,000
115	MANO DE OBRA-GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
116	GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	160,000
117	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
118	EMBRAGUE ALIMENTADOR DE PAPEL	Unidad	EVENTO	600,000
119	MANO DE OBRA - EMBRAGUE ALIMENTADOR DE PAPEL	Unidad	EVENTO	80,000
120	UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	2,200,000
121	MANO DE OBRA - UNIDAD LASER	Unidad	EVENTO	130,000
122	RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	250,000
123	MANO DE OBRA - RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
124	BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	120,000
125	MANO DE OBRA - BASE DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	70,000
126	CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	150,000
127	MANO DE OBRA - CUCHILLA DE LIMPIEZA DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	70,000
128	Kit de mantenimiento para FOTOCOPIADORA KYOCERA ECOSYS M 2035dn	Unidad	EVENTO	2,200,000
129	Mano de obra - Kit de mantenimiento	Unidad	EVENTO	130,000
130	Mantenimiento preventivo	Unidad	EVENTO	180,000
131	Unidad de cilindro	Unidad	EVENTO	1,500,000
132	Mano de obra - Unidad de cilindro	Unidad	EVENTO	90,000
133	Unidad de fusor	Unidad	EVENTO	1,400,000
134	Mano de obra - Unidad de fusor	Unidad	EVENTO	90,000
135	Gomas de arrestre Superior	Unidad	EVENTO	200,000
136	Mano de obra - Gomas de arrestre Superior	Unidad	EVENTO	70,000
137	Gomas de arrestre Inferior	Unidad	EVENTO	160,000
138	Mano de obra - Gomas de arrestre Inferior	Unidad	EVENTO	70,000
139	Embrague alimentador de papel	Unidad	EVENTO	600,000



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
PARAGUAY

PARAGUAY
TETANGUERA NDIVE
JOKUPYTYRA
MOTENONDEHA

Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

140	Mano de obra - Embrague alimentador de papel	Unidad	EVENTO	90,000
141	Lámpara de exposición	Unidad	EVENTO	700,000
142	Mano de obra - Lámpara de exposición	Unidad	EVENTO	90,000
143	Unidad Laser	Unidad	EVENTO	2,200,000
144	Mano de obra - Unidad Laser	Unidad	EVENTO	130,000
145	Rueda de alimentador de bandeja manual	Unidad	EVENTO	250,000
146	Mano de obra - Rueda de alimentador de bandeja man.	Unidad	EVENTO	70,000
147	Base de bandeja manual	Unidad	EVENTO	130,000
148	Mano de obra - Base de bandeja manual	Unidad	EVENTO	70,000
149	Cuchilla de limpieza de cilindro	Unidad	EVENTO	150,000
150	Mano de obra - Cuchilla de limpieza de cilindro	Unidad	EVENTO	70,000
151	Kit de mantenimiento A para FOTOCOPIADORA KYOCERA TASKalfa 3050 CI	Unidad	EVENTO	7,000,000
152	Mano de obra - Kit de mantenimiento A	Unidad	EVENTO	200,000
153	Kit de mantenimiento B	Unidad	EVENTO	15,000,000
154	Mano de obra - Kit de mantenimiento B	Unidad	EVENTO	200,000
155	Kit de mantenimiento C	Unidad	EVENTO	4,000,000
156	Mano de obra - Kit de mantenimiento C	Unidad	EVENTO	200,000
157	Pote Residual	Unidad	EVENTO	120,000
158	Mano de obra - Pote Residual	Unidad	EVENTO	70,000
159	Unidad de Revelado Negro	Unidad	EVENTO	3,000,000
160	Mano de obra - Unidad de Revelado Negro	Unidad	EVENTO	160,000
161	Unidad de Revelado Cian	Unidad	EVENTO	3,000,000
162	Mano de obra - Unidad de Revelado Cian	Unidad	EVENTO	160,000
163	Unidad de Revelado Yelow	Unidad	EVENTO	3,000,000
164	Mano de obra - Unidad de Revelado Yelow	Unidad	EVENTO	160,000
165	Unidad de Revelado Magenta	Unidad	EVENTO	3,000,000
166	Mano de obra - Unidad de Revelado Magenta	Unidad	EVENTO	160,000
167	Unidad de fusor	Unidad	EVENTO	4,000,000
168	Mano de obra - Unidad de Revelado Magenta	Unidad	EVENTO	170,000
169	Rodillo de Carga	Unidad	EVENTO	1,400,000
170	Mano de obra - Rodillo de Carga	Unidad	EVENTO	90,000
171	Gomas de arrestre Superior	Unidad	EVENTO	120,000
172	Mano de obra - Gomas de arrestre Superior	Unidad	EVENTO	70,000
173	Gomas de arrestre Inferior	Unidad	EVENTO	160,000
174	Mano de obra - Gomas de arrestre Inferior	Unidad	EVENTO	70,000
175	Rueda de alimentador de bandeja manual	Unidad	EVENTO	180,000
176	Mano de obra - Rueda de alimentador de bandeja man.	Unidad	EVENTO	70,000
177	Correa de Tranferencia	Unidad	EVENTO	2,600,000
178	Mano de obra - Correa de Tranferencia	Unidad	EVENTO	160,000
179	Mantenimiento preventivo	Unidad	EVENTO	260,000
180	KIT DE MANTENIMIENTO PARA IMPRESORA KYOCERA FS 2100	Unidad	EVENTO	2,500,000
181	MANO DE OBRA - KIT DE MANTENIMIENTO	Unidad	EVENTO	120,000
182	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	Unidad	EVENTO	150,000
183	UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	1,400,000
184	MANO DE OBRA - UNIDAD DE FUSOR	Unidad	EVENTO	80,000
185	KIT DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	1,600,000
186	MANO DE OBRA - KIT DE CILINDRO	Unidad	EVENTO	90,000
187	RODILLO DE CARGA	Unidad	EVENTO	1,400,000
188	MANO DE OBRA - RODILLO DE CARGA	Unidad	EVENTO	80,000
189	PARTS CLUTCH 20-2W Z35R	Unidad	EVENTO	140,000
190	MANO DE OBRA - PARTS CLUTCH 20-2W Z35R	Unidad	EVENTO	80,000
191	CLUTCH 50 Z35R	Unidad	EVENTO	140,000
192	MANO DE OBRA - CLUTCH 50 Z35R	Unidad	EVENTO	80,000
193	HINGE L	Unidad	EVENTO	110,000
194	MANO DE OBRA - HINGE L	Unidad	EVENTO	70,000

KYOSERVIS
電子包括的なアドバイス
GENARO PINEDA
(0993) 271 324 RUC: 2677205 1

Ministro A.A.T. MARTÍN H. CUBILLA P.
Director General
Dirección General de Administración y Finanzas



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
PARAGUAY

PARAGUAY
TETANGUERA NDIVE
JOKUPYTYRA
MOTENONDEHA

Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

195	HINGE R	Unidad	EVENTO	100,000
196	MANO DE OBRA - HINGE R	Unidad	EVENTO	70,000
197	GEAR Z48S LIFT	Unidad	EVENTO	45,000
198	MANO DE OBRA - GEAR Z48S LIFT	Unidad	EVENTO	45,000
199	GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	130,000
200	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE SUPERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
201	GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	100,000
202	MANO DE OBRA - GOMAS DE ARRESTRE INFERIOR	Unidad	EVENTO	70,000
203	RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MANUAL	Unidad	EVENTO	160,000
204	MANO DE OBRA - RUEDA DE ALIMENTADOR DE BANDEJA MAN.	Unidad	EVENTO	70,000

El monto mínimo del presente lote asciende a la suma de Gs. 50.000.000 (guaraníes cincuenta millones) y el monto máximo es de Gs. 100.000.000 (guaraníes cien millones).

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes y Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

7. Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: Desde la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2027.

8. Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del pliego de bases.

9. Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo del: Director Administrativo, *Director de A. A. y T. Fernando Machado*.

(Dirección Administrativa. Edif. Patria, 5° piso, Pdte. Franco esq. O'Leary).

10. Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales del presente pliego de bases y condiciones, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.



Ministro A.A.T. MARTÍN H. CUBILLA P.
Director General
Dirección General de Administración y Finanzas



Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

11. Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22 y en las condiciones contractuales del presente pliego de bases y condiciones.

13. Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

14. Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

15. Idioma del contrato.

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.



Ministro A.A.I. MARTÍN H. CUBILLA P.
Director General
Dirección General de Administración y Finanzas



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
PARAGUAY

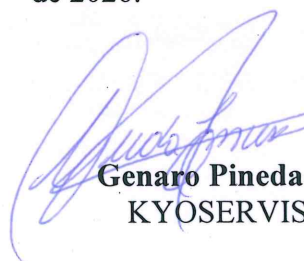
PARAGUAI
TETANGUÉRA NDIVE
JOKUPYTYRÁ
MOTENONDEHA

Dirección de la Unidad Operativa de Contrataciones

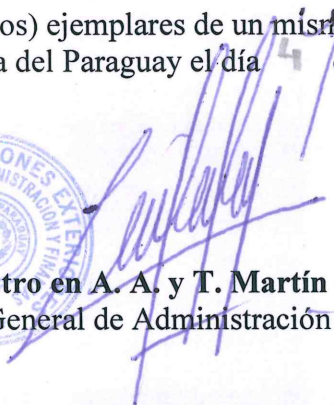
En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16. Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay el día 4 de mayo de 2026.


Genaro Pineda
KYOSERVIS




Ministro en A. A. y T. Martín Cubilla
Director General de Administración y Finanzas